

特別出品《立ちのぼる生命》
303 x 136 x 85cm 2003年

創作貫く強いメッセージ

神奈川県立近代美術館館長
水沢 勉

宮崎進は、今年92歳になる、現代日本を代表する画家の一人である。40年前に鎌倉にアトリエを構え、以来、この画家はそこを拠点に意欲作を次々に発表し続けてきた。それ

らは、一つ一つ独立した作品であるのだが、同時に、小さなデッサンから巨大なタブローに至るまで、全体としてまたもう一つの作品と感ぜられるような一貫したメッセージを発している。

それを一言でいう事を許してもらえらば、「生命^{いのち}」という主題ではなかろうか。

《叫び》で知られるノルウェーの偉大な画家エドヴァルド・ムンクは、その前に立ったとき、聖堂のなかにいるかのように帽子を思わず取りたくなるような絵を描きたいと願ったと伝えられている。宮崎進もまた長い歳月を費やして、ムンクの《叫び》を含む名高い連作「生命のフリーズ」に比べられるような偉業を達成しつつあるとわたしは考えている。

生命は必然的に死へとたどり着き、そして、その死からまた新たな生命が生まれ出る。その再生のサイクル。途切れることのないその律動。それを自然の営みに感じるとき、わたしたちは、深く慰められ、また強く励まされる。自分も自然の一部として生き、そして、死ぬのだ、と。宮崎進の創作が生命のリズムと同期したとき、一見ほとんど抽象表現のように見えたとしても、作品それ自体が大自然を思わせる佇まいを見せることになる。「ドンゴロス」と呼ばれる、荒い麻布を貼り合わせた画面が、冬の満州の光をまとい、すべてをのみこむ泥の流れになり、一面真っ赤に花咲く春のシベリアの大地となる。

山口県・徳山に生まれ、中国での戦闘の前線に身を置き、終戦後シベリアでの拘留生活を経験した。1949年の帰国後に、自分がかつて所属していた旧陸軍広島西部第2部隊は広島原爆で消滅してしまったことを知る。日本各地を旅して、市井の人々の姿や風景を描いていた帰国後の宮崎進は、徹頭徹尾、絵描きであった。描くことの原点を必死に確認しようとした。いかに奔放にみえても、その基本にはいつでも的確堅牢なデッサンが控えていて、その写実の透徹した力量は、67年には具象系の画家に与えられる当時の最高の賞である安井曾太郎記念賞授与の榮譽に浴しているほどのものであった。

Artworks Permeated by a Powerful Message

Tsutomu Mizusawa
(Director, The Museum of Art, Kamakura & Hayama)

Shin Miyazaki, who turns 92 this year, is among the most important artists in Japan today. Forty years ago, he opened a studio in Kamakura, and with this as a base, he has produced bold, ambitious artworks in steady succession. While each is an individual work, complete in itself, all of them—from small drawings to monumental tableaux—are permeated by a common message; so much so that, when taken all together, they seem to form an additional artwork.

That message, if I may summarize it, is “Life.”

Edvard Munch, the great Norwegian painter known for *The Scream*, wanted to create paintings that people would take their hats off before, just as they would in a church. In my estimation, Shin Miyazaki, through an extreme investment of time and labor, is achieving a great undertaking comparable to Munch’s famed cycle of paintings, *The Frieze of Life*, of which *The Scream* is a part.

Life inevitably leads to death, and from death, life is reborn. When we think on the ceaseless rhythm of this cycle of rebirth and how, in nature, life is continually renewed, we feel profoundly consoled and encouraged. For we too live and die as part of nature. When Miyazaki’s work follows the rhythms of life, it appears almost like abstract expression at first; but after more extended viewing, the artworks themselves take on a presence evoking nature’s vastness. The paintings, on a work surface built of coarse jute fabric cloths, display the winter light of Manchuria, become the flowing, all-consuming mud, and become the Siberian land, carpeted with blood-red blossoms in spring.

Born in Tokuyama, Yamaguchi prefecture, Shin Miyazaki was sent to the front line of battle in China and later, after the war’s end, spent several years in a Siberian labor camp. On returning to Japan in 1949, he learned that the Hiroshima-based Second General Army—his original unit after conscription—had been completely destroyed by the atomic bombing. Miyazaki who then proceeded to wander throughout Japan, painting the townspeople and rural scenery, was wholly a painter consumed by a need to paint. He worked desperately to get down to the raw basics of painting. His work of this time often appears strikingly free and unrestrained, but in every case, it is founded on solid, accurate drawing technique. His thorough mastery of depiction eventually won him the Sotaro Yasui Commemorative Award in 1967—the highest honor given to painters in the figurative painting field.

しかし、画家は、こぎれいな絵空事の世界にとどまることはできない。生と死の苦渋と喜びを知った以上、その緊張の極限を造形に共振させようとする。90年代以後、巨大化した画面はボロキレをまとい、むくむくと隆起し、突然陥没するさまは、天変地異を目の当たりにしているような錯覚さえわたしたちに覚えさせる。巨大なカンヴァスを構成している木枠や麻布や絵の具といった同じ素材が、そのまま立体化して、空間のなかに彫刻として生まれ落ちる。そのことも作品から放たれるエネルギーの波動に包まれると創作のプロセスから生じた必然なのだと思ふがゆ。

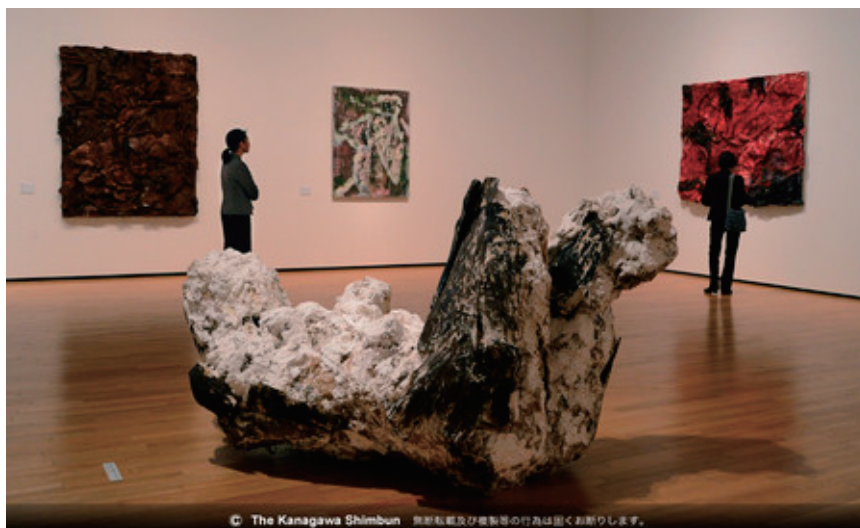
本展は、こうした画家の長年の創作を貫く根幹のテーマ「生命」に迫ろうとするものである。全体を「原風景」「忘れぬ人々」「花咲く大地」「立ちのぼる生命」「創作の現場」の5章構成とした。20世紀という苦難と歓喜に彩られた時代を今世紀まで生き抜いてきた不世出の画家が、わたしたちが生きる未来へ託そうとするメッセージを今こそ一人でも多くの人に受けとめていただけたらと願っている。

「神奈川新聞」 2014年4月5日

Miyazaki could not, however, remain in that trim, tidy world of illusion. He had experienced the agony and joy of life and death, and he felt driven to commit to painting the extremes of human tolerance he had known. Since the 1990s, his paintings have grown increasingly large, and he has built the work surface of the paintings using cloth rags. The movement of the collaged rags, surging upwards and suddenly collapsing, can give us the illusion of viewing a natural cataclysm. The elements composing his monumental canvases are the same—the wood backing, the rags, and the paint—but the work has become a three-dimensional physical object that affects its space like a sculptural work. When enveloped by the waves of energy the work emanates, we feel convinced that his sculptures have emerged as an inevitable result of the production process.

This exhibition explores the fundamental theme permeating this artist's body of work—"Life." It is divided in five sections overall: "Primal Scene," "People Who Should Not Be Forgotten," "Flowering Land," "Breath Life," and "Site of Creation." An unparalleled artist whose career spans the 20th century—an age of immeasurable hardship and joy—and continues into the 21st, Shin Miyazaki is entrusting a profound message to us and our future. Now, more than ever, it is important that as many people as possible experience it.

"The Kanagawa Shimbun Newspaper" April 5, 2014



© The Kanagawa Shimbun 無断転載及び複製等の行為は固くお断りします。

© The Kanagawa Shimbun

いのち
「立ちのぼる生命 宮崎進展」

神奈川県立近代美術館 葉山

2014年4月5日(土)～6月29日(日) 月曜休館

午前9時半～午後5時(入館は午後4時半まで)

“Shin MIYAZAKI: BREATH OF LIFE”

The Museum of Modern Art, Hayama

April 5 - June 29, 2014 closed on Monday

9:30a.m. - 5:00p.m. (Entrance until 4:30 p.m.)